CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Motor Vehicle Tire Safety Regulations

Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile

SOR/2013-198

DORS/2013-198

Current to July 21, 2026

Last amended on January 1, 2025

À jour au 21 juillet 2026

Dernière modification le 1 janvier 2025

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to July 21, 2026. The last amendments came into force on January 1, 2025. Any amendments that were not in force as of July 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juillet 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2025. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juillet 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Motor Vehicle Tire Safety Regulations

Interpretation

1 Definitions

2 System of measurement

Prescribed Classes of Equipment and Prescribed Standards

CMVSS 109 — New Tires and Certain Specialty Tires

3 TSD 109

CMVSS 119 — New Tires for Motor Vehicles With a GVWR of More Than 4 536 kg and Motorcycles

4 TSD 119

CMVSS 139 — New Radial Ply Tires for Motor Vehicles With a GVWR of 4 536 kg or less

5 TSD 139

Tire Identification Number

6 Tires of a class prescribed by subsection 3(1) or 4(1)

National Safety Mark

7 National Safety Mark

Tire Information

8 Manufacturers and importers

Records

9 Records

9.1 Records — mandatory symbols

Registration Systems

10 Written notice

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile

Définitions et interprétation

1 Définitions

2 Systèmes de mesure

Catégories d'équipement réglementaires et normes réglementaires

NSVAC 109 — Nouveaux pneus et certains pneus spécialisés

3 DNT 109

NSVAC 119 — Nouveaux pneus pour véhicules automobiles d'un PNBV de plus de 4 536 kg et pour motocyclettes

4 DNT 119

NSVAC 139 — Nouveaux pneus à carcasse radiale pour véhicules automobiles d'un PNBV de 4 536 kg ou moins

5 DNT 139

Numéro d'identification du pneu

6 Pneus d'une catégorie visée aux paragraphes 3(1) ou 4(1)

Marque nationale de sécurité

7 Marque nationale de sécurité

Renseignements sur les pneus

8 Fabricants et importateurs

Dossiers

9 Dossiers

9.1 Dossier — symboles exigés

Fichiers

10 Avis écrit

Importation

General

11 Declaration

Temporary Importation

12 Prescribed purposes

Notice of Defect

13 Prescribed person

Notice of Non-compliance

13.01 Prescribed person

Reports

13.02 Initial report — notice to current owners

13.03 Quarterly reports

Publication of Information

13.04 Information on website

Transitional Provision, Consequential Amendment, Repeal and Coming into Force

Transitional Provision

14 Conformity

Consequential Amendment to the Motor Vehicle Safety Regulations

Repeal

Coming Into Force

***17** Publication date

SCHEDULE 1

National Safety Mark and Tire Identification Numbers

SCHEDULE 2

SCHEDULE 3

Address of Minister

SCHEDULE 4

Importation

Dispositions générales

11 Déclaration

Importation temporaire

12 Fins réglementaires

Avis de défaut

13 Personne visée

Avis de non-conformité

13.01 Personne visée

Rapports

13.02 Rapport initial — avis aux propriétaires actuels

13.03 Rapports trimestriels

Publication de renseignements

13.04 Renseignements sur le site Web

Disposition transitoire, modification corrélative, abrogation et entrée en vigueur

Disposition transitoire

14 Conformité

Modification corrélative au Règlement de la sécurité des véhicules automobiles

Abrogation

Entrée en vigueur

***17** Date de publication

ANNEXE 1

Marque nationale de sécurité et numéros d'identification du pneu

ANNEXE 2

ANNEXE 3

Adresse du ministre

ANNEXE 4

Registration
SOR/2013-198 November 8, 2013

MOTOR VEHICLE SAFETY ACT

Motor Vehicle Tire Safety Regulations

P.C. 2013-1151 November 7, 2013

Whereas, pursuant to subsection 11(3) of the *Motor Vehicle Safety Act*[a], a copy of the proposed *Motor Vehicle Tire Safety Regulations*, substantially in the form set out in the annexed Regulations, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on February 11, 2012 and a reasonable opportunity was afforded to interested persons to make representations to the Minister of Transport with respect to the proposed Regulations;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to subsection 3(2), sections 4 and 5[b], subsection 7(1), section 10 and subsection 11(1) of the *Motor Vehicle Safety Act*[a], makes the annexed *Motor Vehicle Tire Safety Regulations*.

[a] S.C. 1993, c. 16
[b] S.C. 1999, c. 33, s. 351

Enregistrement
DORS/2013-198 Le 8 novembre 2013

LOI SUR LA SÉCURITÉ AUTOMOBILE

Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile

C.P. 2013-1151 Le 7 novembre 2013

Attendu que, conformément au paragraphe 11(3) de la *Loi sur la sécurité automobile*[a], le projet de règlement intitulé *Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 11 février 2012 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au ministre des Transports,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Transports et en vertu du paragraphe 3(2), des articles 4 et 5[b], du paragraphe 7(1), de l'article 10 et du paragraphe 11(1) de la *Loi sur la sécurité automobile*[a], Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile*, ci-après.

[a] L.C. 1993, ch. 16
[b] L.C. 1999, ch. 33, art. 351

Motor Vehicle Tire Safety Regulations

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Motor Vehicle Safety Act*. (*Loi*)

bead means the portion of a tire that is made of steel wires wrapped or reinforced by plies and that is shaped to fit the rim. (*talon*)

bias ply tire means a tire in which the ply cords that extend to the beads are laid at alternate angles that are substantially less than 90° to the centreline of the tread. (*pneu à carcasse diagonale*)

CMVSS means Canada Motor Vehicle Safety Standard. (*NSVAC*)

FI tire means a tire designed for use only on farm implements that are occasionally driven or drawn on a road. (*pneu pour instruments aratoires*)

load rating means the maximum load a tire is rated to carry at a given inflation pressure. (*charge nominale*)

maximum load rating means the load rating of a tire at the maximum permissible inflation pressure for that tire. (*limite de charge nominale*)

maximum permissible inflation pressure means the maximum cold inflation pressure to which a tire may be inflated. (*pression maximale permise de gonflage*)

ply means a layer of rubber-coated parallel cords. (*pli*)

radial ply tire means a tire in which the ply cords that extend to the beads are laid at substantially 90° to the centreline of the tread. (*pneu à carcasse radiale*)

rim means a support for a tire or a tire-and-tube assembly on which the beads are seated. (*jante*)

sidewall means the portion of a tire that is between the tread and the bead. (*flanc*)

Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile

Définitions et interprétation

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

bande de roulement La partie d'un pneu qui est en contact avec la route. (*tread*)

charge nominale La charge maximale attribuée à un pneu pour une pression de gonflage donnée. (*load rating*)

DNT 109 *Document de normes techniques nº 109 — Nouveaux pneus et certains pneus spécialisés*, avec ses modifications successives. (*TSD 109*)

DNT 119 *Document de normes techniques nº 119 — Nouveaux pneus pour véhicules automobiles d'un PNBV de plus de 4 536 kg et pour motocyclettes*, avec ses modifications successives. (*TSD 119*)

DNT 139 *Document de normes techniques nº 139 — Nouveaux pneus à carcasse radiale pour véhicules automobiles d'un PNBV de 4 536 kg ou moins*, avec ses modifications successives. (*TSD 139*)

flanc La partie d'un pneu qui se trouve entre la bande de roulement et le talon. (*sidewall*)

jante Support d'un pneu ou d'un ensemble pneu et chambre à air sur lequel reposent les talons. (*rim*)

limite de charge nominale La charge nominale d'un pneu à la pression maximale permise de gonflage de celui-ci. (*maximum load rating*)

Loi La *Loi sur la sécurité automobile*. (*Act*)

NSVAC Norme de sécurité des véhicules automobiles du Canada. (*CMVSS*)

pli Nappe constituée de câblés caoutchoutés disposés parallèlement les uns aux autres. (*ply*)

pneu à carcasse diagonale Pneu dont les câblés des plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former des angles alternés qui sont sensiblement

ST tire means a tire designed for use only on trailers drawn on a road. (*pneu à usage spécial*)

tread means the portion of a tire that comes into contact with the road. (*bande de roulement*)

TSD 109 means *Technical Standards Document No. 109, New Tires and Certain Specialty Tires*, as amended from time to time. (*DNT 109*)

TSD 119 means *Technical Standards Document No. 119, New Tires for Motor Vehicles With a GVWR of More Than 4 536 kg and Motorcycles*, as amended from time to time. (*DNT 119*)

TSD 139 means *Technical Standards Document No. 139, New Radial Ply Tires for Motor Vehicles With a GVWR of 4 536 kg or Less*, as amended from time to time. (*DNT 139*)

T-type temporary-use spare tire means a temporary-use spare tire that is designed for use at inflation pressures that are higher than those established for standard and reinforced tires. (*pneu de secours de type T à usage temporaire*)

Terms defined in the MVSR

(2) In these Regulations, ***GVWR***, ***light-truck tire***, ***motorcycle***, ***passenger car***, ***rim diameter*** and ***trailer*** have the same meaning as in subsection 2(1) of the *Motor Vehicle Safety Regulations*.

Terms defined in TSD 109, 119 or 139

(3) For the purposes of these Regulations, words and expressions used in TSD 109, TSD 119 or TSD 139 and not defined in that technical standards document but defined in either of those other technical standards documents have the same meaning as in that other technical standards document.

SOR/2014-307, s. 32.

System of measurement

2 If, in the application to a tire of a portion of a section of these Regulations or a portion of a provision of a technical standards document, either the metric or the imperial system of measurement is used, the same system of measurement must be used in the application to the tire of any other portion of the section or provision.

inférieurs à 90° par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement. (*bias ply tire*)

pneu à carcasse radiale Pneu dont les câblés des plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former un angle sensiblement égal à 90° par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement. (*radial ply tire*)

pneu à usage spécial Pneu conçu pour n'être utilisé que sur une remorque qui circule sur la route. (*ST tire*)

pneu de secours de type T à usage temporaire Pneu de secours à usage temporaire conçu pour être utilisé à des pressions de gonflage supérieures à celles prévues pour des pneus standards et des pneus renforcés. (*T-type temporary-use spare tire*)

pneu pour instruments aratoires Pneu conçu pour n'être utilisé que sur des instruments aratoires qui circulent occasionnellement sur la route. (*FI tire*)

pression maximale permise de gonflage La pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé à froid. (*maximum permissible inflation pressure*)

talon La partie d'un pneu qui est faite de fils d'acier enrobés ou renforcés à l'aide de plis et dont la forme est conçue pour s'adapter à la jante. (*bead*)

Termes définis dans le RSVA

(2) Dans le présent règlement, ***diamètre de jante***, ***motocyclette***, ***PNBV***, ***pneu pour camion léger***, ***remorque*** et ***voiture de tourisme*** s'entendent au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles*.

Termes définis dans les DNT 109, 119 ou 139

(3) Pour l'application du présent règlement, les termes utilisés dans le DNT 109, le DNT 119 ou le DNT 139 et non définis dans ce document de normes techniques, mais définis dans l'un ou l'autre de ces autres documents de normes techniques, s'entendent au sens de cet autre document de normes techniques.

DORS/2014-307, art. 32.

Systèmes de mesure

2 Lorsque le système métrique ou le système impérial est utilisé pour l'application, à l'égard d'un pneu, d'une partie d'un article du présent règlement ou d'une partie d'une disposition d'un document de normes techniques, le même système doit être utilisé pour l'application, à l'égard de ce pneu, de toute autre partie de cet article ou de cette disposition.

Prescribed Classes of Equipment and Prescribed Standards

[SOR/2020-22, s. 24(F)]

CMVSS 109 — New Tires and Certain Specialty Tires

TSD 109

3 (1) The following tires are prescribed as a class of equipment for the purposes of sections 4 and 5 of the Act and must conform to the requirements of TSD 109 and section 6:

(a) radial ply tires designed for use on a passenger car manufactured before January 1, 1975;

(b) bias ply tires; and

(c) T-type temporary-use spare tires.

Maximum permissible inflation pressure

(2) The maximum permissible inflation pressure referred to in S4.3(b) of TSD 109 must be expressed in kilopascals, and may in addition, at the manufacturer's option, be expressed in pounds per square inch.

Maximum load rating

(3) The maximum load rating referred to in S4.3(c) of TSD 109 must be expressed in kilograms, and may in addition, at the manufacturer's option, be expressed in pounds.

(4) [Repealed, SOR/2014-307, s. 33]

SOR/2014-307, s. 33; SOR/2020-22, s. 25.

CMVSS 119 — New Tires for Motor Vehicles With a GVWR of More Than 4 536 kg and Motorcycles

TSD 119

4 (1) The following tires, other than tires of the class prescribed by subsection 3(1), are prescribed as a class of equipment for the purposes of sections 4 and 5 of the Act and must conform to the requirements of TSD 119 and section 6:

Catégories d'équipement réglementaires et normes réglementaires

[DORS/2020-22, art. 24(F)]

NSVAC 109 — Nouveaux pneus et certains pneus spécialisés

DNT 109

3 (1) Pour l'application des articles 4 et 5 de la Loi, les pneus ci-après constituent une catégorie d'équipement réglementaire et doivent être conformes aux exigences du DNT 109 et de l'article 6 :

a) les pneus à carcasse radiale conçus pour être utilisés sur une voiture de tourisme construite avant le 1er janvier 1975;

b) les pneus à carcasse diagonale;

c) les pneus de secours de type T à usage temporaire.

Pression maximale permise de gonflage

(2) La pression maximale permise de gonflage visée à la disposition S4.3b) du DNT 109 doit être exprimée en kilopascals et peut, en plus, au choix du fabricant, être exprimée en livres par pouce carré.

Limite de charge nominale

(3) La limite de charge nominale visée à la disposition S4.3c) du DNT 109 doit être exprimée en kilogrammes et peut, en plus, au choix du fabricant, être exprimée en livres.

(4) [Abrogé, DORS/2014-307, art. 33]

DORS/2014-307, art. 33; DORS/2020-22, art. 25.

NSVAC 119 — Nouveaux pneus pour véhicules automobiles d'un PNBV de plus de 4 536 kg et pour motocyclettes

DNT 119

4 (1) Les pneus ci-après, sauf ceux de la catégorie visée au paragraphe 3(1), constituent, pour l'application des articles 4 et 5 de la Loi, une catégorie d'équipement réglementaire et doivent être conformes aux exigences du DNT 119 et de l'article 6 :

(a) tires designed for use on a motor vehicle with a GVWR of more than 4 536 kg;

(b) tires designed for use on a motorcycle;

(c) light-truck tires with a tread depth of 1.43 cm or greater that are designed for use on a motor vehicle with a GVWR of 4 536 kg or less;

(d) ST tires;

(e) FI tires; and

(f) tires with a rim diameter code of 12 or lower.

a) les pneus conçus pour être utilisés sur un véhicule automobile d'un PNBV de plus de 4 536 kg;

b) les pneus conçus pour être utilisés sur une motocyclette;

c) les pneus pour camions légers dont la bande de roulement a une épaisseur de 1,43 cm ou plus et qui sont conçus pour être utilisés sur un véhicule automobile d'un PNBV de 4 536 kg ou moins;

d) les pneus à usage spécial;

e) les pneus pour instruments aratoires;

f) les pneus dont le code du diamètre de la jante est 12 ou moins.

Table III to TSD 119

(2) For the purposes of subsection (1), Table III to TSD 119 is replaced by Table III to this subsection.

Tableau III du DNT 119

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le tableau III du DNT 119 est remplacé par le tableau III du présent paragraphe.

Table III — Endurance Test Schedule

Description	Load range	Test wheel speed		Test load: Percent of maximum load rating			Total test revolutions (thousands)
		km/h	r/m	I — 7 hours	II — 16 hours	III — 24 hours	
Speed restricted service: 90 km/h (55 mph)	All	40	125	66	84	101	352.5
80 km/h (50 mph)	C, D	48	150	75	97	114	423.0
80 km/h (50 mph)	E, F, G, H, J, L	32	100	66	84	101	282.0
56 km/h (35 mph)	All	24	75	66	84	101	211.5
Motorcycle	All	80	250	100[1]	108[2]	117	510.0[1,2]
All Other	A, B, C, D	80	250	75[1]	97[2]	114	.....
	E	64	200	70	88	106	564.0
	F	64	200	66	84	101	564.0
	G	56	175	66	84	101	493.5
	H, J, L, N	48	150	66	84	101	423.0

[1] 4 hours for tire sizes subject to high speed requirements (S6.3)

[2] 6 hours for tire sizes subject to high speed requirements (S6.3)

Tableau III — Essai d'endurance

Description	Limite de charge	Vitesse de la roue d'essai		Charge d'essai : pourcentage de la limite de charge nominale			Nombre de révolutions durant l'essai (en milliers)
		km/h	t/m	I — 7 heures	II — 16 heures	III — 24 heures	
Pneu pour utilisation à vitesse restreinte : 90 km/h (55 mph)	Toutes	40	125	66	84	101	352,5
80 km/h (50 mph)	C, D	48	150	75	97	114	423,0
80 km/h (50 mph)	E, F, G, H, J, L	32	100	66	84	101	282,0
56 km/h (35 mph)	Toutes	24	75	66	84	101	211,5
Motocyclette	Toutes	80	250	100[1]	108[2]	117	510,0[1,2]
Autres	A, B, C, D	80	250	75[1]	97[2]	114	.....
	E	64	200	70	88	106	564,0
	F	64	200	66	84	101	564,0

Description	Limite de charge	Vitesse de la roue d'essai		Charge d'essai : pourcentage de la limite de charge nominale			Nombre de révolutions durant l'essai (en milliers)
		km/h	t/m	I — 7 heures	II — 16 heures	III — 24 heures	
	G	56	175	66	84	101	493,5
	H, J, L, N	48	150	66	84	101	423,0

[1] 4 heures pour les dimensions des pneus assujetties aux exigences de haute vitesse (S6.3).

[2] 6 heures pour les dimensions des pneus assujetties aux exigences de haute vitesse (S6.3).

(3) [Repealed, SOR/2014-307, s. 34]

SOR/2014-307, s. 34; SOR/2020-22, s. 26.

(3) [Abrogé, DORS/2014-307, art. 34]

DORS/2014-307, art. 34; DORS/2020-22, art. 26.

CMVSS 139 — New Radial Ply Tires for Motor Vehicles With a GVWR of 4 536 kg or less

TSD 139

5 (1) Tires, other than tires of a class prescribed by subsection 3(1) or 4(1), that are radial ply tires designed for use on a motor vehicle with a GVWR of 4 536 kg or less that was manufactured on or after January 1, 1975 are prescribed as a class of equipment for the purposes of sections 4 and 5 of the Act and must conform to the requirements of TSD 139 and section 6.

Maximum permissible inflation pressure

(2) The maximum permissible inflation pressure referred to in S5.5(c) of TSD 139 must be expressed in kilopascals, and may in addition, at the manufacturer's option, be expressed in pounds per square inch.

Maximum load rating

(3) The maximum load rating referred to in S5.5(d) of TSD 139 must be expressed in kilograms, and may in addition, at the manufacturer's option, be expressed in pounds.

Definition of *winter tire*

(4) For the purposes of TSD 139, ***winter tire*** means a tire that

(a) meets one of the following snow traction requirements:

(i) when tested using the snow traction test described in ASTM F1805 - 06, *Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow- and Ice-Covered Surfaces*, with medium pack snow and a test load equal to 74% of the test inflation rated load described in that

NSVAC 139 — Nouveaux pneus à carcasse radiale pour véhicules automobiles d'un PNBV de 4 536 kg ou moins

DNT 139

5 (1) Les pneus qui sont des pneus à carcasse radiale conçus pour être utilisés sur un véhicule automobile d'un PNBV de 4 536 kg ou moins construit le 1er janvier 1975 ou après cette date, sauf les pneus d'une catégorie visée aux paragraphes 3(1) ou 4(1), constituent, pour l'application des articles 4 et 5 de la Loi, une catégorie d'équipement réglementaire et doivent être conformes aux exigences du DNT 139 et de l'article 6.

Pression maximale permise de gonflage

(2) La pression maximale permise de gonflage visée à la disposition S5.5c) du DNT 139 doit être exprimée en kilopascals et peut, en plus, au choix du fabricant, être exprimée en livres par pouce carré.

Limite de charge nominale

(3) La limite de charge nominale visée à la disposition S5.5d) du DNT 139 doit être exprimée en kilogrammes et peut, en plus, au choix du fabricant, être exprimée en livres.

Définition de *pneu d'hiver*

(4) Pour l'application du DNT 139, ***pneu d'hiver*** s'entend d'un pneu qui, à la fois :

a) satisfait à l'une ou l'autre des exigences de traction sur neige suivantes :

(i) il atteint un indice de traction égal ou supérieur à 110 par rapport à un pneu d'essai qui est conforme aux exigences de la norme E1136 - 10 de l'ASTM, intitulée *Standard Specification for P195/75R14 Radial Standard Reference Test Tire*, lors de l'essai de traction sur neige qui figure dans

test method, attains a traction index equal to or greater than 110 compared to a standard reference test tire that meets the requirements of ASTM E1136 - 10, *Standard Specification for P195/75R14 Radial Standard Reference Test Tire*; or

(ii) when tested using the snow traction test described in ASTM F1805 - 20, *Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow- and Ice-Covered Surfaces*, with medium pack snow and a test load equal to 74% of the test inflation rated load described in that test method, attains a traction index equal to or greater than 112 compared to a standard reference test tire that meets the requirements of any version of ASTM F2493, *Standard Specification for P225/60R16 97S Radial Standard Reference Test Tire*, in effect within the less-than-two-year period referred to in section 9.1 of ASTM F1805 - 20; and

(b) is marked on at least one sidewall with the Alpine Symbol specified in S5.5(i) of TSD 139.

(5) [Repealed, SOR/2014-307, s. 35]

SOR/2014-307, s. 35; SOR/2020-22, s. 27; SOR/2021-83, s. 2.

la norme F1805 - 06 de l'ASTM, intitulée *Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow- and Ice-Covered Surfaces*, avec de la neige moyennement damée et une charge d'essai égale à 74 % de la charge nominale à la pression de gonflage de l'essai qui figure dans cette méthode d'essai,

(ii) il atteint un indice de traction égal ou supérieur à 112 par rapport à un pneu d'essai qui est conforme aux exigences de toute version de la norme F2493 de l'ASTM, intitulée *Standard Specification for P225/60R16 97S Radial Standard Reference Test Tire*, en vigueur durant la période inférieure à deux ans visée à l'article 9.1 de la norme F1805 - 20 de l'ASTM, intitulée *Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow- and Ice-Covered Surfaces*, lors de l'essai de traction sur neige qui figure dans la norme F1805 - 20 de l'ASTM avec de la neige moyennement damée et une charge d'essai égale à 74 % de la charge nominale à la pression de gonflage de l'essai qui figure dans cette méthode d'essai;

b) porte sur au moins un flanc le symbole alpin précisé à la disposition S5.5i) du DNT 139.

(5) [Abrogé, DORS/2014-307, art. 35]

DORS/2014-307, art. 35; DORS/2020-22, art. 27; DORS/2021-83, art. 2.

Tire Identification Number

Tires of a class prescribed by subsection 3(1) or 4(1)

6 (1) Every tire of a class prescribed by subsection 3(1) or 4(1) must have a tire identification number on one of its sidewalls.

Tires of a class prescribed by subsection 5(1)

(2) Every tire of a class prescribed by subsection 5(1) must have

(a) a tire identification number on one of its sidewalls; and

(b) a tire identification number or a partial tire identification number on its other sidewall.

Manner and location

(3) Except in the case referred to in subsection (8), the tire identification number and partial tire identification number must be permanently moulded into or onto the tire

Numéro d'identification du pneu

Pneus d'une catégorie visée aux paragraphes 3(1) ou 4(1)

6 (1) Chaque pneu d'une catégorie visée aux paragraphes 3(1) ou 4(1) doit porter un numéro d'identification du pneu sur l'un de ses flancs.

Pneus d'une catégorie visée au paragraphe 5(1)

(2) Chaque pneu d'une catégorie visée au paragraphe 5(1) doit porter :

a) d'une part, un numéro d'identification du pneu sur l'un de ses flancs;

b) d'autre part, un numéro d'identification du pneu ou un numéro d'identification partiel du pneu sur l'autre flanc.

Manière et emplacement

(3) Sauf dans le cas prévu au paragraphe (8), le numéro d'identification du pneu et le numéro d'identification partiel du pneu doivent être moulés de façon permanente, en creux ou en relief, sur le pneu :

(a) in the manner and at the location specified in Figures 2 and 3 of Schedule 1; and

(b) at a depth or height of not less than 0.5 mm and not more than 1 mm as measured from the immediate surrounding surface of the tire.

(a) d'une part, de la manière et à l'endroit précisés aux figures 2 et 3 de l'annexe 1;

b) d'autre part, à une profondeur ou à une hauteur d'au moins 0,5 mm et d'au plus 1 mm par rapport à la surface adjacente immédiate du pneu.

Mandatory symbols

(4) The tire identification number must consist of the following groups of symbols:

(a) two or three symbols approved by the Minister or by the United States National Highway Traffic Safety Administration that identify the manufacturer of the tire;

(b) two symbols that identify the size designation of the tire; and

(c) four symbols that identify, in the following manner, the tire's date of manufacture:

(i) the first two symbols correspond to the week of manufacture of the tire, with "01" indicating the week that begins on the first Sunday in a year, "02" indicating the week that begins on the second Sunday in the year, and so on until and including the week that begins on the last Sunday in the year, and

(ii) the last two symbols are the last two digits of the year in which the week identified in accordance with subparagraph (i) begins.

Symboles exigés

(4) Le numéro d'identification du pneu doit être composé des groupes de symboles suivants :

a) deux ou trois symboles qui indiquent le fabricant du pneu et qui sont approuvés par le ministre ou la National Highway Traffic Safety Administration des États-Unis;

b) deux symboles indiquant la désignation des dimensions du pneu;

c) quatre symboles indiquant la date de fabrication du pneu de la façon suivante :

(i) les deux premiers symboles correspondent à la semaine de fabrication du pneu, la semaine qui débute par le premier dimanche de l'année étant indiquée par « 01 », la semaine qui débute par le deuxième dimanche de l'année étant indiquée par « 02 » et ainsi de suite, jusqu'à la semaine qui débute par le dernier dimanche de l'année inclusivement,

(ii) les deux derniers symboles sont les deux derniers chiffres de l'année au cours de laquelle débute la semaine indiquée conformément au sous-alinéa (i).

Optional symbols

(5) At the manufacturer's option, to identify the tire type, the tire identification number may also include not more than four symbols that

(a) identify the owner of the brand name, if applicable; and

(b) form a code identifying the main characteristics of the tire.

Symboles optionnels

(5) Au choix du fabricant, le numéro d'identification du pneu peut aussi, pour indiquer le type de pneu, inclure au plus quatre symboles qui, à la fois :

a) indiquent le propriétaire de la marque, le cas échéant;

b) forment un code indiquant les principales caractéristiques du pneu.

Laser-etching

(6) At the manufacturer's option, instead of being permanently moulded into or onto the tire, the symbols referred to in paragraph (4)(c) may, not later than 24 hours after the tire is removed from the mould, be permanently laser-etched into it

Gravure au laser

(6) Au choix du fabricant, plutôt qu'être moulés de façon permanente, en creux ou en relief, sur le pneu, les symboles visés à l'alinéa (4)c) peuvent, au plus tard vingt-quatre heures après que le pneu est retiré du moule, y être gravés de façon permanente au laser :

(a) in the manner and at the location specified in Figures 2 and 3 of Schedule 1; and

(b) at a depth or height of not less than 0.5 mm and not more than 1 mm as measured from the immediate surrounding surface of the tire.

(a) d'une part, de la manière et à l'endroit précisés aux figures 2 et 3 de l'annexe 1;

b) d'autre part, à une profondeur ou à une hauteur d'au moins 0,5 mm et d'au plus 1 mm par rapport à la surface adjacente immédiate du pneu.

Permitted symbols

(7) The tire identification number may consist of any of the following symbols:

(a) 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9; and

(b) A, B, C, D, E, F, H, J, K, L, M, N, P, R, T, U, V, W, X and Y.

Symboles permis

(7) Le numéro d'identification du pneu peut être composé de l'un ou l'autre des symboles suivants :

a) 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9;

b) A, B, C, D, E, F, H, J, K, L, M, N, P, R, T, U, V, W, X et Y.

Optional symbols — Code of Federal Regulations

(8) At the manufacturer's option, the symbols referred to in subsection (4) and, if applicable, subsection (5) may be replaced by those set out in either option 1 or option 2 of Figure 1 of section 574.5, chapter V, Title 49 of the *Code of Federal Regulations* of the United States (revised as of October 1, 2015), in the manner and at the location specified in notes 1 to 4 of that figure and in paragraphs (a)(1), (b)(1) to (3), (d)(1), (e)(1) to (3) and (f) of that section.

Symboles optionnels — Code of Federal Regulations

(8) Au choix du fabricant, les symboles prévus au paragraphe (4) et, le cas échéant, au paragraphe (5) peuvent être remplacés par ceux prévus à l'option 1 ou 2 de la figure 1 de l'article 574.5, chapitre V, titre 49 du *Code of Federal Regulations* des États-Unis, dans sa version révisée le 1er octobre 2015, de la manière et à l'endroit prévus aux notes 1 à 4 de cette figure et aux alinéas (a)(1), (b)(1) à (3), (d)(1), (e)(1) à (3) et (f) de cet article.

For greater certainty

(9) For greater certainty, the requirements of section 574.5, chapter V, Title 49 of the *Code of Federal Regulations* of the United States referred to in subsection (8) respecting retreaded tires do not apply.

SOR/2020-22, s. 28.

Précision

(9) Il est entendu que les exigences de l'article 574.5, chapitre V, titre 49 du *Code of Federal Regulations* des États-Unis visées au paragraphe (8) qui concernent les pneus rechapés ne s'appliquent pas.

DORS/2020-22, art. 28.

National Safety Mark

Marque nationale de sécurité

National Safety Mark

7 (1) For the purposes of these Regulations, the symbol set out in Figure 1 of Schedule 1 is prescribed as the national safety mark.

Marque nationale de sécurité

7 (1) Pour l'application du présent règlement, la marque nationale de sécurité est le signe prévu à la figure 1 de l'annexe 1.

Authorization by Minister

(2) For the purposes of subsection 3(2) of the Act, on application by a company, the Minister may, in the form set out in Schedule 2, authorize the company to apply the national safety mark to a tire.

Autorisation du ministre

(2) Pour l'application du paragraphe 3(2) de la Loi, le ministre peut, en la forme figurant à l'annexe 2, autoriser l'entreprise qui en fait la demande à apposer la marque nationale de sécurité sur un pneu.

Application of the national safety mark

(3) For the purposes of subsection 3(2) of the Act, when a company applies the national safety mark to a tire, the company must

Apposition de la marque nationale de sécurité

(3) Pour l'application du paragraphe 3(2) de la Loi, l'entreprise qui appose la marque nationale de sécurité sur un pneu est tenue :

(a) reproduce the symbol set out in Figure 1 of Schedule 1 with the minimum height specified in Figure 3 of that Schedule; and

(b) permanently mould the symbol into or onto one sidewall of the tire

(i) in one of the places shown in Figure 3 of Schedule 1, and

(ii) at a depth or height of not less than 0.5 mm and not more than 1 mm as measured from the immediate surrounding surface of the sidewall.

SOR/2020-22, s. 29.

a) de reproduire le signe prévu à la figure 1 de l'annexe 1, lequel est de la hauteur minimale précisée à la figure 3 de cette annexe;

b) de mouler de façon permanente, en creux ou en relief, sur un des flancs du pneu :

(i) d'une part, à l'un des endroits indiqués à la figure 3 de l'annexe 1,

(ii) d'autre part, à une profondeur ou à une hauteur d'au moins 0,5 mm et d'au plus 1 mm par rapport à la surface adjacente immédiate du flanc.

DORS/2020-22, art. 29.

Tire Information

Manufacturers and importers

8 (1) A company must, in respect of the tires of each specific size designation and type that it manufactures or imports, provide to the Minister, at the address set out in Schedule 3, to the dealers of the tires, and to any person who requests it, the following information:

(a) a list of the rims designed for use with the tires, together with a diagram and the dimensions of each of the rims;

(b) a table showing the type of construction and the intended use of the tires, together with the various load ratings; and

(c) a table and diagram showing the dimensions of the tires.

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply in respect of tires of a specific size designation and type if the information specified in that subsection in respect of the tires appears in a publication issued by any of the following:

(a) the Tire and Rim Association, Inc.;

(b) the European Tyre and Rim Technical Organisation;

(c) the Japan Automobile Tire Manufacturers' Association, Inc.;

(d) the Deutsches Institut für Normung e. V.;

(e) the British Standards Institution;

Renseignements sur les pneus

Fabricants et importateurs

8 (1) L'entreprise fournit les renseignements ci-après concernant les pneus de chaque désignation des dimensions donnée et de chaque type donné qu'elle fabrique ou importe au ministre, à l'adresse indiquée à l'annexe 3, aux concessionnaires de pneus et à toute personne qui en fait la demande :

a) la liste des jantes conçues pour être utilisées avec les pneus ainsi qu'un diagramme et les dimensions de chaque jante;

b) un tableau indiquant le type de construction et l'utilisation prévue des pneus ainsi que les diverses charges nominales;

c) un tableau et un diagramme indiquant les dimensions des pneus.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux pneus d'une désignation des dimensions donnée et d'un type donné si les renseignements précisés à ce paragraphe concernant ces pneus figurent dans une publication de l'un ou l'autre des organismes suivants :

a) la Tire and Rim Association, Inc.;

b) l'Organisation technique européenne du pneu et de la jante;

c) la Japan Automobile Tire Manufacturers' Association, Inc.;

d) la Deutsches Institut für Normung e. V.;

e) la British Standards Institution;

(f) the Scandinavian Tire and Rim Organization – STRO;

(g) the Tyre and Rim Association of Australia;

(h) the Associação Latino Americana de Pneus e Aros;

(i) the Tire and Rim Engineering Data Committee of South Africa;

(j) the South African Bureau of Standards;

(k) the Indian Tyre Technical Advisory Committee; or

(l) the Instituto Argentino de Normalización y Certificación.

f) la Scandinavian Tire and Rim Organization – STRO;

g) la Tyre and Rim Association of Australia;

h) l'Associação Latino Americana de Pneus e Aros;

i) le Tire and Rim Engineering Data Committee of South Africa;

j) le South African Bureau of Standards;

k) l'Indian Tyre Technical Advisory Committee;

l) l'Instituto Argentino de Normalización y Certificación.

Records

Records

9 (1) A company must maintain — for each tire to which it applies the national safety mark or that it imports into Canada — the records referred to in paragraph 5(1)(g) of the Act and retain those records, in paper form or in readily readable electronic form, for a period of at least five years after the day on which the tire is manufactured or imported.

If records maintained on behalf of company

(2) If the records are maintained by a person on behalf of a company, the company must keep the name and address of the person.

Request from inspector

(2.1) On request in writing from an inspector, a company must send to that inspector a copy, in either official language, of the records referred to in subsection (1) within

(a) 30 working days after the day on which the request is mailed; or

(b) if the records must be translated, 45 working days after the day on which the request is mailed.

Tires imported from United States

(3) If a tire is imported from the United States, records that the manufacturer of the tire maintains and makes available to the Administrator of the United States National Highway Traffic Safety Administration in accordance with section 30166, chapter 301, title 49 of the

Dossiers

Dossiers

9 (1) L'entreprise tient, pour chaque pneu sur lequel elle appose la marque nationale de sécurité ou qu'elle importe au Canada, les dossiers visés à l'alinéa 5(1)g) de la Loi. Elle conserve ces dossiers, soit sur support papier, soit sur support électronique facilement lisible, pour une période d'au moins cinq ans après la date de fabrication ou d'importation du pneu.

Dossier tenu par une personne

(2) L'entreprise qui fait tenir les dossiers par une personne conserve les nom et adresse de celle-ci.

Demande d'un inspecteur

(2.1) Sur demande écrite d'un inspecteur, l'entreprise envoie à celui-ci une copie des dossiers visés au paragraphe (1) dans l'une ou l'autre des langues officielles :

a) dans les trente jours ouvrables qui suivent la date de mise à la poste de la demande;

b) si les dossiers doivent être traduits, dans les quarante-cinq jours ouvrables qui suivent la date de mise à la poste de la demande.

Pneus importés des États-Unis

(3) Lorsqu'un pneu est importé des États-Unis, les dossiers que tient le fabricant du pneu et qu'il met à la disposition de l'administrateur de la National Highway Traffic Safety Administration des États-Unis en conformité avec l'article 30166 du chapitre 301 du titre 49 du *United*

United States Code are considered to meet the requirements of subsection (1).

SOR/2019-253, s. 6.

States Code sont considérés comme conformes aux exigences du paragraphe (1).

DORS/2019-253, art. 6.

Records — mandatory symbols

9.1 (1) A company must maintain a record of the symbols required by paragraph 6(4)(b) and the corresponding size designation of the tire.

Dossier — symboles exigés

9.1 (1) L'entreprise conserve un dossier des symboles exigés par l'alinéa 6(4)b) et de la dimension du pneu correspondante.

Records — optional symbols

(2) If a company uses the symbols referred to in subsection 6(5), it must maintain a record of the symbols used, accompanied by the full name of the owner of the brand name, if applicable, and a description of the main characteristics of the tire.

Dossier — symboles optionnels

(2) Si l'entreprise utilise les symboles prévus au paragraphe 6(5), elle conserve un dossier des symboles accompagnés du nom complet du propriétaire de la marque, le cas échéant, et de la description des principales caractéristiques du pneu.

Records — Code of Federal Regulations symbols

(3) If a company uses the symbols referred to in subsection 6(8), it must maintain a record of the following, with a corresponding legend:

(a) the symbols that identify the size designation of the tire;

(b) the code that identifies the main characteristics of the tire; and

(c) the symbols that identify the name of the owner of the brand name.

Dossier — symboles du Code of Federal Regulations

(3) Si l'entreprise utilise les symboles prévus au paragraphe 6(8), elle conserve un dossier des renseignements ci-après, accompagnés de la légende correspondante :

a) les symboles indiquant la désignation des dimensions du pneu;

b) le code indiquant les principales caractéristiques du pneu;

c) les symboles indiquant le nom du propriétaire de la marque.

Provision of records to Minister

(4) A company must, on request, make any record referred to in this section available to the Minister.

SOR/2020-22, s. 30.

Remise du dossier au ministre

(4) Sur demande, l'entreprise met à la disposition du ministre tout dossier visé au présent article.

DORS/2020-22, art. 30.

Registration Systems

Written notice

10 (1) For the purpose of maintaining a registration system referred to in paragraph 5(1)(h) of the Act, the company must provide, to each person who purchases from the company a tire manufactured, imported or sold by the company, a written notice, in both official languages, that

(a) permits a retail purchaser to provide to the company, or to a duly authorized representative of the company, the retail purchaser's name, mailing address and email address, the tire identification number and the date of purchase; and

(b) includes a safety message concerning the importance of providing the information.

Fichiers

Avis écrit

10 (1) Afin de tenir à jour le fichier visé à l'alinéa 5(1)h) de la Loi, l'entreprise fournit à chaque personne qui achète d'elle un pneu qu'elle a fabriqué, importé ou vendu un avis écrit, dans les deux langues officielles, qui :

a) d'une part, permet à l'acheteur au détail de fournir à l'entreprise ou au représentant dûment autorisé de celle-ci ses nom, adresse postale et adresse électronique, le numéro d'identification du pneu et la date à laquelle il a été acheté;

b) d'autre part, comprend un message de sécurité sur l'importance de fournir ces renseignements.

On-line registration or card

(2) If the written notice does not permit the retail purchaser to provide the information to the company by means of an on-line registration system, the company must provide to the person who purchases the tire from the company a card that permits the retail purchaser to provide the information to the company at no-cost.

Information to be kept in registration system

(3) The registration system maintained by the company must consist of the information provided under paragraph (1)(a).

Minimum retention period

(4) The information kept in the registration system must be retained for at least five years after the day on which the tire is sold.

Importation

General

Declaration

11 (1) For the purposes of paragraph 5(1)(b) of the Act, a company that imports into Canada a tire of a class prescribed by subsection 3(1), 4(1) or 5(1) must make, at the nearest customs office that is open for business, a declaration that is signed by the company's duly authorized representative and that sets out

(a) the name of the manufacturer of the tire;

(b) the name, telephone number, postal address and email address of the company;

(c) a statement from the manufacturer or its duly authorized representative that the tire conforms to the standards prescribed for a tire of that class by sections 3 to 5 at the time the tire was manufactured;

(d) the brand name, size designation and type of the tire and the number of tires of that size designation and type imported at the same time; and

(e) the date on which the tire was imported.

Importation of 10,000 or more tires

(2) For the purposes of paragraph 5(1)(b) of the Act, a company that imports into Canada 10,000 tires or more a

Fichier en ligne ou carte

(2) Si l'avis écrit ne permet pas à l'acheteur au détail de fournir à l'entreprise les renseignements au moyen d'un fichier en ligne, celle-ci fournit à la personne qui achète d'elle un pneu une carte permettant à l'acheteur au détail de lui fournir sans frais ces renseignements.

Renseignements que comporte le fichier

(3) Le fichier que tient l'entreprise doit comporter les renseignements fournis en application de l'alinéa (1)a).

Période minimale de conservation

(4) Les renseignements que contient le fichier doivent être conservés pour une période d'au moins cinq ans suivant la date à laquelle le pneu a été vendu.

Importation

Dispositions générales

Déclaration

11 (1) Pour l'application de l'alinéa 5(1)b) de la Loi, l'entreprise qui importe au Canada un pneu d'une catégorie visée aux paragraphes 3(1), 4(1) ou 5(1) fait, au bureau de douane qui est le plus proche et qui est ouvert, une déclaration que signe son représentant dûment autorisé et qui contient les renseignements suivants :

a) le nom du fabricant du pneu;

b) les nom, numéro de téléphone, adresse postale et adresse électronique de l'entreprise;

c) une mention du fabricant ou de son représentant dûment autorisé indiquant que le pneu est conforme aux normes réglementaires qui sont visées aux articles 3 à 5 pour un pneu de cette catégorie et qui lui étaient applicables à la fin de sa fabrication;

d) la marque du pneu, la désignation de ses dimensions et le type de celui-ci ainsi que le nombre de pneus de cette désignation des dimensions et de ce type qui sont importés en même temps;

e) la date à laquelle le pneu a été importé.

Importation de 10 000 pneus ou plus

(2) Pour l'application de l'alinéa 5(1)b) de la Loi, l'entreprise qui importe au Canada 10 000 pneus ou plus par année peut fournir la déclaration visée au paragraphe (1)

year may provide the declaration referred to in subsection (1) in another form and manner that is satisfactory to the Minister.

suivant d'autres modalités que le ministre juge satisfaisantes.

Tires imported from United States

(3) A company that imports a tire into Canada from the United States may replace the statement referred to in paragraph (1)(c) with a statement from the manufacturer or its duly authorized representative that the tire was manufactured for sale in the United States and conforms on the day of its manufacture to the requirements established under chapter 301, title 49 of the *United States Code*.

Pneus importés des États-Unis

(3) L'entreprise qui importe au Canada un pneu des États-Unis peut remplacer la mention visée à l'alinéa (1)c) par une mention du fabricant ou de son représentant dûment autorisé indiquant que le pneu a été fabriqué pour être vendu aux États-Unis et qu'il est conforme, à la date de sa fabrication, aux exigences établies sous le régime du chapitre 301 du titre 49 du *United States Code*.

Used tires for large motor vehicles

(4) In the case of a used tire, the statement referred to in paragraph (1)(c) may be replaced with a statement that the tire bears a national safety mark, a DOT symbol used by the United States Department of Transportation or a JIS symbol used by the Japanese Standards Association, if the tire

(a) is designed for use on a motor vehicle with a GVWR of more than 4 536 kg;

(b) is designed to fit on a rim that has a rim diameter greater than 406.4 mm; and

(c) has a load range of not less than D or a ply rating of not less than 8, as specified for a tire of that size designation and type in a publication referred to in subsection 8(2).

Pneus usagés pour grands véhicules automobiles

(4) Dans le cas d'un pneu usagé ayant les caractéristiques ci-après, la mention visée à l'alinéa (1)c) peut être remplacée par une mention indiquant que le pneu porte la marque nationale de sécurité, le symbole DOT employé par le Department of Transportation des États-Unis ou le symbole JIS employé par la Japanese Standards Association :

a) il est conçu pour être utilisé sur un véhicule automobile d'un PNBV de plus de 4 536 kg;

b) il est conçu pour être monté sur une jante dont le diamètre est supérieur à 406,4 mm;

c) il a une limite de charge d'au moins D ou un indice de résistance d'au moins 8, prévus pour un pneu de cette désignation des dimensions et de ce type dans une publication visée au paragraphe 8(2).

Temporary Importation

Prescribed purposes

12 (1) For the purposes of paragraph 7(1)(a) of the Act, the prescribed purposes for which a tire may be imported temporarily are the following:

(a) exhibition;

(b) demonstration;

(c) evaluation; and

(d) testing.

Declaration

(2) The declaration referred to in paragraph 7(1)(a) of the Act must be filed with the Minister, be signed by the person importing the tire and contain the following information:

Importation temporaire

Fins réglementaires

12 (1) Pour l'application de l'alinéa 7(1)a) de la Loi, les fins pour lesquelles un pneu peut être importé temporairement sont les suivantes :

a) exposition;

b) démonstration;

c) évaluation;

d) essai.

Déclaration

(2) La déclaration visée à l'alinéa 7(1)a) de la Loi est remise au ministre, elle est signée par l'importateur et contient les renseignements suivants :

(a) the name of the manufacturer of the tire;

(b) the importer's name, mailing address, telephone number, facsimile number and email address and, if the importer is a company, the contact information of a contact person at the company;

(c) the brand name, size designation and type of the tire;

(d) the date on which the tire is to be presented for importation;

(e) the purpose for which the tire is being imported and a statement that it will be used only for that purpose;

(f) a statement indicating that the tire will remain in Canada for a period of not more than one year or the period specified by the Minister, as applicable;

(g) a statement indicating that the tire will be exported or destroyed before the end of the one-year period or the period specified by the Minister, as applicable; and

(h) if the declaration is signed by a representative, a statement by the importer indicating that the representative is authorized to sign.

SOR/2020-22, s. 31.

a) le nom du fabricant du pneu;

b) les nom, adresse postale, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique de l'importateur et, dans le cas d'une entreprise, les coordonnées de la personne-ressource au sein de l'entreprise;

c) la marque du pneu, ainsi que la désignation de ses dimensions et son type;

d) la date de présentation du pneu à l'importation;

e) la fin pour laquelle le pneu est importé et une mention portant que le pneu ne sera utilisé qu'à cette fin;

f) une mention portant que le pneu ne demeurera pas au Canada pendant plus d'un an ou au-delà de la période fixée par le ministre, selon le cas;

g) une mention portant que le pneu sera exporté ou détruit avant l'expiration de la période d'un an ou de la période fixée par le ministre, selon le cas;

h) si la déclaration est signée par un représentant, une mention de l'importateur portant qu'il l'a autorisé à signer.

DORS/2020-22, art. 31.

Notice of Defect

Prescribed person

13 (1) For the purposes of subsection 10(1) of the Act, a person, other than the first retail purchaser, who obtained a tire from a company is a prescribed person.

Form and language

(2) A notice of defect that is required to be given under subsection 10(1) of the Act must be in writing, in either paper or electronic form, and

(a) in the case of a notice given to the Minister, be in either official language; and

(b) in the case of a notice given to the tire's current owner or a prescribed person,

(i) be in the person's official language of choice, if it is known, or

(ii) be in both official languages.

Avis de défaut

Personne visée

13 (1) Pour l'application du paragraphe 10(1) de la Loi, est une personne visée toute personne, autre que le premier usager, qui a reçu un pneu de l'entreprise.

Forme et langue

(2) L'avis de défaut prévu au paragraphe 10(1) de la Loi est donné par écrit, soit sur support papier, soit sur support électronique, et ce :

a) s'agissant de l'avis donné au ministre, dans l'une des langues officielles;

b) s'agissant de l'avis donné au propriétaire actuel du pneu ou à une personne visée, selon le cas :

(i) dans la langue officielle du choix de la personne, si elle est connue,

(ii) dans les deux langues officielles.

Period

(3) A company must give the notice of defect to the tire's current owner and to the prescribed person as soon as feasible, but not later than 60 days after the day on which the company gives the notice of defect to the Minister.

Notice to Minister — content

(4) The notice of defect that is given to the Minister must contain the following information:

(a) the company's name and its contact information for the purpose of correspondence;

(b) the name of the manufacturer of the tire;

(c) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(d) for each tire that may contain the defect, its brand name, size designation and type and any other information that is necessary to permit its identification;

(e) the period during which the tires were manufactured;

(f) the estimated number of tires that could potentially contain the defect;

(g) the estimated percentage of the tires referred to in paragraph (f) that contain the defect;

(h) a description of the nature of the defect, including the causes and contributing factors, if known, and a description of the location of the defect;

(i) the systems or components that may be affected by the defect;

(j) a chronology of the principal events that led to the determination of the existence of the defect;

(k) all relevant information, including a summary of warranty claims, field reports and service reports, with their dates of receipt, that the company used to determine the existence of the defect;

(l) a description of the safety risk to persons arising from the defect;

(m) a description of the corrective measures to be taken in respect of the defect and how they are to be implemented;

(n) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented; and

Délai

(3) L'entreprise donne l'avis de défaut au propriétaire actuel du pneu et à la personne visée le plus tôt possible, mais au plus tard soixante jours après la date à laquelle elle a donné avis du défaut au ministre.

Avis au ministre — contenu

(4) L'avis de défaut donné au ministre contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'entreprise et ses coordonnées pour la correspondance;

b) le nom du fabricant du pneu;

c) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification attribué par l'entreprise à l'avis;

d) pour chaque pneu susceptible d'avoir le défaut, la marque, la désignation des dimensions, le type et tout autre renseignement nécessaire pour en permettre l'identification;

e) la période pendant laquelle les pneus ont été fabriqués;

f) le nombre estimatif de pneus qui pourraient avoir le défaut;

g) le pourcentage estimatif des pneus visés à l'alinéa f) qui ont le défaut;

h) une description de la nature du défaut, y compris ses causes et ses facteurs contributifs, si ceux-ci sont connus, et de l'endroit où il se trouve;

i) les dispositifs et pièces qui peuvent être affectés par le défaut;

j) une chronologie des principaux événements qui ont permis de conclure à l'existence du défaut;

k) tous les renseignements pertinents — avec la date de leur réception — que l'entreprise a utilisés pour conclure à l'existence du défaut, notamment un résumé des réclamations au titre de la garantie, des rapports sur le terrain et des rapports de service;

l) une description du risque pour la sécurité humaine qui découle du défaut;

m) une description des mesures correctives à prendre à l'égard du défaut et la façon de les mettre en œuvre;

(o) the estimated date on which the notice of defect will be sent to the tire's current owner and the estimated date on which the notice of defect will be sent to a prescribed person.

n) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque pour la sécurité jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre;

o) la date à laquelle l'entreprise prévoit envoyer l'avis de défaut au propriétaire actuel du pneu et celle à laquelle elle prévoit envoyer l'avis de défaut à la personne visée.

Unavailable information

(5) The company is not required to provide the Minister with the information referred to in paragraphs (4)(j), (k), (m) and (n) if it is not available on the day on which the notice is given but must provide that information as soon as it is available.

Renseignements non disponibles

(5) L'entreprise n'est pas tenue de fournir au ministre les renseignements prévus aux alinéas (4)j), k), m) et n) s'ils ne sont pas disponibles à la date à laquelle l'avis est donné, mais elle les lui fournit dès qu'elle les obtient.

Notice to owner — content

(6) A notice of defect that is given to the tire's current owner must contain the following information:

(a) the company's name;

(b) the brand name, the size designation, the type and the tire identification number;

(c) the following statements:

(i) "This notice is sent to you in accordance with the requirements of the *Motor Vehicle Safety Act*.", and

(ii) "This is to inform you that your tire may contain a defect that could affect the safety of a person.";

(d) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(e) the motor vehicle safety recall number that is issued by the Department of Transport;

(f) a description of the nature of the defect, including the causes, and a description of the location of the defect;

(g) the systems or components that may be affected by the defect;

(h) operating conditions or other factors that may cause a malfunction of the tire;

(i) the warning signs, if any, of any malfunction that could arise as a result of the defect;

(j) a description of the safety risk to persons arising from the defect;

Avis au propriétaire — contenu

(6) L'avis de défaut donné au propriétaire actuel du pneu contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'entreprise;

b) la marque, la désignation des dimensions, le type et le numéro d'identification du pneu;

c) les énoncés suivants :

(i) « Le présent avis vous est envoyé conformément aux exigences de la *Loi sur la sécurité automobile*. »,

(ii) « La présente a pour but de vous informer que votre pneu est susceptible d'avoir un défaut qui pourrait porter atteinte à la sécurité humaine. »;

d) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification attribué par l'entreprise à l'avis;

e) le numéro du rappel de sécurité automobile attribué par le ministère des Transports;

f) une description de la nature du défaut, y compris ses causes, et de l'endroit où il se trouve;

g) les dispositifs et pièces qui peuvent être affectés par le défaut;

h) les conditions d'utilisation ou les autres facteurs qui peuvent causer le mauvais fonctionnement du pneu;

i) les signes précurseurs, le cas échéant, de tout mauvais fonctionnement qui peut survenir à cause du défaut;

(k) a statement that the defect could cause a crash, if applicable;

(l) if the defect is not likely to cause a crash, the type of injury that may result from the defect;

(m) a description of the corrective measures to be taken in respect of the defect and how they are to be implemented, including

(i) a general description of the work involved,

(ii) the estimated time required in order to take the corrective measures,

(iii) a statement that the company will cover the costs of the corrective measures or an estimate of the cost of the corrective measures to the tire's current owner,

(iv) information identifying the persons who can implement the corrective measures, and

(v) the instruction that the tire identification number not be removed unless the tire is destroyed or otherwise rendered permanently unusable; and

(n) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented.

j) une description du risque pour la sécurité humaine qui découle du défaut;

k) la mention que le défaut pourrait causer une collision, le cas échéant;

l) si le défaut n'est pas de nature à causer une collision, le type de blessure qu'il peut causer;

m) une description des mesures correctives à prendre à l'égard du défaut et la façon de les mettre en œuvre, y compris :

(i) une description générale des travaux nécessaires,

(ii) une estimation du temps requis pour prendre les mesures correctives,

(iii) la mention que l'entreprise assumera les coûts des mesures correctives ou l'estimation de ces coûts pour le propriétaire actuel du pneu,

(iv) des renseignements permettant d'identifier les personnes qui peuvent mettre en œuvre les mesures correctives,

(v) la mention que le numéro d'identification ne doit pas être enlevé, sauf si le pneu est détruit ou rendu inutilisable de manière permanente;

n) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque pour la sécurité jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre.

Unavailable information

(7) The company is not required to provide to the current owner the information referred to in paragraph (6)(m) if it is not available on the day on which the notice is given but must provide that information

(a) as soon as it is available; or

(b) at the same time as the company provides the information required under subsection 10.4(1) of the Act.

Renseignements non disponibles

(7) L'entreprise n'est pas tenue de fournir au propriétaire actuel les renseignements prévus à l'alinéa (6)m) s'ils ne sont pas disponibles à la date à laquelle l'avis est donné, mais elle les lui fournit :

a) soit dès qu'ils sont disponibles;

b) soit en même temps qu'elle fournit les renseignements exigés par le paragraphe 10.4(1) de la Loi.

Required wording

(8) The words "SAFETY", "RECALL", "RAPPEL" and "SÉCURITÉ" are required to be clearly visible

(a) on the envelope, or through a window of the envelope, in upper case and in a font size that is larger than the one used for the recipient's address, if the notice of defect is given to the current owner in paper form; or

Mots obligatoires

(8) Les mots « RAPPEL », « SÉCURITÉ », « SAFETY » et « RECALL » sont clairement visibles :

a) sur l'enveloppe, ou à travers la fenêtre de celle-ci, en lettres majuscules et dans une police dont la taille est plus grande que celle utilisée pour l'adresse du destinataire, si l'avis de défaut est donné au propriétaire actuel sur support papier;

(b) in the subject line of the communication, in upper case if the notice of defect is given to the current owner of the tire in electronic form.

(b) dans l'objet de la communication, en lettres majuscules, si l'avis de défaut est donné au propriétaire actuel sur support électronique.

Notice to prescribed person — content

(9) A notice of defect that is given to a prescribed person must contain the following information:

(a) the company's name;

(b) for each tire that may contain the defect, its brand name, size designation, type and tire identification number and any other information that is necessary to permit its identification;

(c) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(d) the motor vehicle safety recall number that is issued by the Department of Transport;

(e) a description of the nature of the defect, including the causes, and a description of the location of the defect;

(f) operating conditions or other factors that may cause a malfunction of the tire;

(g) a description of the safety risk to persons arising from the defect;

(h) a description of the corrective measures to be taken in respect of the defect and how they are to be implemented;

(i) the instruction that the tire identification number not be removed unless the tire is destroyed or otherwise rendered permanently unusable; and

(j) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented.

Avis à la personne visée — contenu

(9) L'avis de défaut donné à une personne visée contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'entreprise;

b) pour chaque pneu susceptible d'avoir le défaut, la marque, la désignation des dimensions, le type, le numéro d'identification et tout autre renseignement nécessaire pour en permettre l'identification;

c) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification attribué par l'entreprise à l'avis;

d) le numéro du rappel de sécurité automobile attribué par le ministère des Transports;

e) une description de la nature du défaut, y compris ses causes, et de l'endroit où il se trouve;

f) les conditions d'utilisation ou les autres facteurs qui peuvent causer le mauvais fonctionnement du pneu;

g) une description du risque pour la sécurité humaine qui découle du défaut;

h) une description des mesures correctives à prendre à l'égard du défaut et la façon de les mettre en œuvre;

i) la mention que le numéro d'identification ne doit pas être enlevé, sauf si le pneu est détruit ou rendu inutilisable de manière permanente;

j) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque pour la sécurité jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre.

Unavailable information

(10) The company is not required to provide to the prescribed person the information referred to in paragraph (9)(h) if it is not available on the day on which the notice is given but must provide that information as soon as it is available.

SOR/2015-111, s. 4; SOR/2019-253, s. 7.

Renseignements non disponibles

(10) L'entreprise n'est pas tenue de fournir à la personne visée les renseignements prévus à l'alinéa (9)h) s'ils ne sont pas disponibles à la date à laquelle l'avis est donné, mais elle les lui fournit dès qu'elle les obtient.

DORS/2015-111, art. 4; DORS/2019-253, art. 7.

Notice of Non-compliance

Prescribed person

13.01 (1) For the purposes of subsection 10.1(1) of the Act, a person, other than the first retail purchaser, who obtained a tire from a company is a prescribed person.

Form and language

(2) A notice of non-compliance that is required to be given under subsection 10.1(1) of the Act must be in writing, in either paper or electronic form, and

(a) in the case of a notice given to the Minister, be in either official language; and

(b) in the case of a notice given to the tire's current owner or a prescribed person,

(i) be in the person's official language of choice, if it is known, or

(ii) be in both official languages.

Period

(3) Unless the notice of non-compliance contains a statement under subparagraph (4)(k)(i), a company must give the notice of non-compliance to the tire's current owner and to the prescribed person as soon as feasible, but not later than 60 days after the day on which the company gives the notice of non-compliance to the Minister.

Period — statement denied

(3.1) If the notice of non-compliance contains a statement under subparagraph (4)(k)(i) and the Minister advises the company that the Minister has determined that the non-compliance is not inconsequential to safety, the company must give the notice of non-compliance to the tire's current owner and to the prescribed person as soon as feasible after the day on which the company receives the Minister's determination, but not later than 60 days after that day.

Notice to Minister — content

(4) A notice of non-compliance that is given to the Minister must contain the following information:

(a) the company's name and its contact information for the purpose of correspondence;

(b) the name of the manufacturer of the tire;

(c) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

Avis de non-conformité

Personne visée

13.01 (1) Pour l'application du paragraphe 10.1(1) de la Loi, est une personne visée toute personne, autre que le premier usager, qui a reçu un pneu de l'entreprise.

Forme et langue

(2) L'avis de non-conformité prévu au paragraphe 10.1(1) de la Loi est donné par écrit, soit sur support papier, soit sur support électronique, et ce :

a) s'agissant de l'avis donné au ministre, dans l'une des langues officielles;

b) s'agissant de l'avis donné au propriétaire actuel du pneu ou à une personne visée, selon le cas :

(i) dans la langue officielle du choix de la personne, si elle est connue,

(ii) dans les deux langues officielles.

Délai

(3) Sauf si l'avis de non-conformité contient la déclaration prévue au sous-alinéa (4)k)(i), l'entreprise donne l'avis de non-conformité au propriétaire actuel du pneu et à la personne visée le plus tôt possible, mais au plus tard soixante jours après la date à laquelle elle a donné avis de la non-conformité au ministre.

Délai – Déclaration rejetée

(3.1) Si l'avis de non-conformité contient la déclaration prévue au sous-alinéa (4)k)(i) et que le ministre avise l'entreprise qu'il n'est pas convaincu que la non-conformité n'a aucune conséquence sur la sécurité, l'entreprise donne l'avis de non-conformité au propriétaire actuel du pneu et à la personne visée le plus tôt possible après la date à laquelle elle reçoit la décision du ministre, mais au plus tard soixante jours après cette date.

Avis au ministre — contenu

(4) L'avis de non-conformité donné au ministre contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'entreprise et ses coordonnées pour la correspondance;

b) le nom du fabricant du pneu;

c) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification attribué par l'entreprise à l'avis;

(d) for each tire that may be non-compliant, the brand name, the size designation, the type and any other information that is necessary to permit its identification;

(e) the period during which the tires were manufactured;

(f) the estimated number of tires that could potentially be non-compliant;

(g) the estimated percentage of the tires referred to in paragraph (f) that are non-compliant;

(h) a description of the non-compliance, including the applicable regulatory requirement, the causes and contributing factors, if known;

(i) the systems or components that may be affected by the non-compliance;

(j) a chronology of the principal events that led to the determination of the non-compliance, including the test results, observations, inspections and any other relevant information;

(k) as the case may be,

(i) a statement that the non-compliance is inconsequential to safety, including detailed information in support of the statement, or

(ii) a description of the safety risk to persons arising from the non-compliance;

(l) a description of the corrective measures to be taken in respect of the non-compliance and how they are to be implemented;

(m) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented; and

(n) the estimated date on which the notice of non-compliance will be sent to the tire's current owner and the estimated date on which the notice of non-compliance will be sent to a prescribed person.

d) pour chaque pneu susceptible d'être non conforme, la marque, la désignation des dimensions, le type et tout autre renseignement nécessaire pour en permettre l'identification;

e) la période pendant laquelle les pneus ont été fabriqués;

f) le nombre estimatif de pneus qui pourraient être non conformes;

g) le pourcentage estimatif des pneus visés à l'alinéa f) qui sont non conformes;

h) une description de la non-conformité, y compris l'exigence réglementaire en question, ses causes et ses facteurs contributifs, si ceux-ci sont connus;

i) les dispositifs et pièces qui peuvent être affectés par la non-conformité;

j) la chronologie des principaux événements qui ont permis de conclure à la non-conformité, y compris les résultats d'essais, les observations, les inspections et tout autre renseignement pertinent;

k) selon le cas :

(i) une déclaration selon laquelle la non-conformité n'a aucune conséquence sur la sécurité, ainsi que des renseignements détaillés à l'appui de cette déclaration,

(ii) une description du risque pour la sécurité humaine qui découle de la non-conformité;

l) une description des mesures correctives à prendre à l'égard de la non-conformité et la façon de les mettre en œuvre;

m) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre;

n) la date à laquelle l'entreprise prévoit envoyer l'avis de non-conformité au propriétaire actuel du pneu et celle à laquelle elle prévoit envoyer l'avis de non-conformité à la personne visée.

Unavailable information

(5) The company is not required to provide the Minister with the information referred to in paragraphs (4)(j), (l) and (m) if it is not available on the day on which the notice is given but must provide that information as soon as it is available.

Renseignements non disponibles

(5) L'entreprise n'est pas tenue de fournir au ministre les renseignements prévus aux alinéas (4)j), l) et (m) s'ils ne sont pas disponibles à la date à laquelle l'avis est donné, mais elle les lui fournit dès qu'elle les obtient.

Information referred to in paragraph (4)(n)

(5.1) The company is not required to provide the Minister with the information referred to in paragraph (4)(n) if the notice of non-compliance contains a statement under subparagraph (4)(k)(i), but if the Minister advises the company that the Minister has determined that the non-compliance is not inconsequential to safety, the company must provide that information within five working days after the day on which the company receives the Minister's determination.

Notice to owner — content

(6) A notice of non-compliance that is given to the tire's current owner must contain the following information:

(a) the company's name;

(b) the brand name, the size designation, the type and tire identification number;

(c) the following statements:

(i) "This notice is sent to you in accordance with the requirements of the *Motor Vehicle Safety Act*.", and

(ii) "This is to inform you that your tire may be non-compliant with the requirements of the *Motor Vehicle Tire Safety Regulations* and that the non-compliance could affect the safety of a person.";

(d) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(e) the motor vehicle safety recall number that is issued by the Department of Transport;

(f) a description of the non-compliance, including the causes;

(g) the systems or components that may be affected by the non-compliance;

(h) operating conditions or other factors that may cause a malfunction of the tire;

(i) the warning signs, if any, of any malfunction that could arise as a result of the non-compliance;

(j) a description of the safety risk to persons arising from the non-compliance, if any;

(k) a statement that the non-compliance could cause a crash, if applicable;

Renseignements prévus à l'alinéa (4)n)

(5.1) L'entreprise n'est pas tenue de fournir au ministre les renseignements prévus à l'alinéa (4)n) si l'avis de non-conformité contient la déclaration prévue au sous-alinéa (4)k)(i) mais, si le ministre l'avise qu'il n'est pas convaincu que la non-conformité n'a aucune conséquence sur la sécurité, elle les lui fournit au plus tard cinq jours ouvrables après la date à laquelle elle reçoit la décision du ministre.

Avis au propriétaire — contenu

(6) L'avis de non-conformité donné au propriétaire actuel du pneu contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'entreprise;

b) la marque, la désignation des dimensions, le type et le numéro d'identification du pneu;

c) les énoncés suivants :

(i) « Le présent avis vous est envoyé conformément aux exigences de la *Loi sur la sécurité automobile*. »,

(ii) « La présente a pour but de vous informer que votre pneu est susceptible d'être non conforme aux exigences du *Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile* et que la non-conformité pourrait porter atteinte à la sécurité humaine. »;

d) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification attribué par l'entreprise à l'avis;

e) le numéro du rappel de sécurité automobile attribué par le ministère des Transports;

f) une description de la non-conformité, y compris ses causes;

g) les dispositifs et pièces qui peuvent être affectés par la non-conformité;

h) les conditions d'utilisation ou les autres facteurs qui peuvent causer le mauvais fonctionnement du pneu;

i) les signes précurseurs, le cas échéant, de tout mauvais fonctionnement qui peut survenir à cause de la non-conformité;

j) une description du risque pour la sécurité humaine qui découle de la non-conformité, le cas échéant;

(l) if the non-compliance is not likely to cause a crash, the type of injury that may result from the non-compliance;

(m) a description of the corrective measures to be taken in respect of the non-compliance and how they are to be implemented, including

(i) a general description of the work involved,

(ii) the estimated time required in order to take the corrective measures,

(iii) a statement that the company will cover the costs of the corrective measures or an estimate of the cost of the corrective measures to the tire's current owner,

(iv) information identifying the persons who can implement the corrective measures, and

(v) the instruction that the tire identification number not be removed unless the tire is destroyed or otherwise rendered permanently unusable; and

(n) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented.

k) la mention que la non-conformité pourrait causer une collision, le cas échéant;

l) si la non-conformité n'est pas de nature à causer une collision, le type de blessure qu'elle peut causer;

m) une description des mesures correctives à prendre à l'égard de la non-conformité et la façon de les mettre en œuvre, y compris :

(i) une description générale des travaux nécessaires,

(ii) une estimation du temps requis pour prendre les mesures correctives,

(iii) la mention que l'entreprise assumera les coûts des mesures correctives ou l'estimation de ces coûts pour le propriétaire actuel du pneu,

(iv) des renseignements permettant d'identifier les personnes qui peuvent mettre en œuvre les mesures correctives,

(v) la mention que le numéro d'identification ne doit pas être enlevé, sauf si le pneu est détruit ou rendu inutilisable de manière permanente;

n) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque pour la sécurité jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre.

Unavailable information

(7) The company is not required to provide to the current owner the information referred to in paragraph (6)(m) if it is not available on the day on which the notice is given but must provide that information

(a) as soon as it is available; or

(b) at the same time as the company provides the information required under subsection 10.4(1) of the Act.

Renseignements non disponibles

(7) L'entreprise n'est pas tenue de fournir au propriétaire actuel les renseignements prévus à l'alinéa (6)m) s'ils ne sont pas disponibles à la date à laquelle l'avis est donné, mais elle les lui fournit :

a) soit dès qu'ils sont disponibles;

b) soit en même temps qu'elle fournit les renseignements exigés par le paragraphe 10.4(1) de la Loi.

Required wording

(8) The words "SAFETY", "RECALL", "RAPPEL" and "SÉCURITÉ" are required to be clearly visible

(a) on the envelope, or through a window of the envelope, in upper case and in a font size that is larger than the one used for the recipient's address, if the notice of non-compliance is given to the current owner in paper form; or

Mots obligatoires

(8) Les mots « RAPPEL », « SÉCURITÉ », « SAFETY » et « RECALL » sont clairement visibles :

a) sur l'enveloppe, ou à travers la fenêtre de celle-ci, en lettres majuscules et dans une police dont la taille est plus grande que celle utilisée pour l'adresse du destinataire, si l'avis de non-conformité est donné au propriétaire actuel sur support papier;

(b) in the subject line of the communication, in upper case, if the notice of non-compliance is given to the current owner in electronic form.

(b) dans l'objet de la communication, en lettres majuscules, si l'avis de non-conformité est donné au propriétaire actuel sur support électronique.

Notice to prescribed person — content

(9) A notice of non-compliance that is given to a prescribed person must contain the following information:

(a) the company's name;

(b) for each tire that may be non-compliant, the brand name, the size designation, the type, the identification number and any other information necessary to permit its identification;

(c) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(d) the motor vehicle safety recall number that is issued by the Department of Transport;

(e) a description of the non-compliance, including the causes;

(f) operating conditions or other factors that may cause a malfunction of the tire;

(g) a description of the safety risk to persons arising from the non-compliance, if any;

(h) a description of the corrective measures to be taken in respect of the non-compliance and how they are to be implemented;

(i) the instruction that the tire identification number not be removed unless the tire is destroyed or otherwise rendered permanently unusable; and

(j) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented.

Avis à la personne visée — contenu

(9) L'avis de non-conformité donné à une personne visée contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'entreprise;

b) pour chaque pneu susceptible d'être non conforme, la marque, la désignation des dimensions, le type, le numéro d'identification et tout autre renseignement nécessaire pour en permettre l'identification;

c) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification attribué par l'entreprise à l'avis;

d) le numéro du rappel de sécurité automobile attribué par le ministère des Transports;

e) une description de la non-conformité, y compris ses causes;

f) les conditions d'utilisation ou les autres facteurs qui peuvent causer le mauvais fonctionnement du pneu;

g) une description du risque à la sécurité humaine qui découle de la non-conformité, le cas échéant;

h) une description des mesures correctives à prendre à l'égard de la non-conformité et la façon de les mettre en œuvre;

i) la mention que le numéro d'identification du pneu ne doit pas être enlevé, sauf si le pneu est détruit ou rendu inutilisable de manière permanente;

j) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque pour la sécurité jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre.

Unavailable information

(10) The company is not required to provide to the prescribed person the information referred to in paragraph (9)(h) if it is not available on the day on which the notice is given but must provide that information as soon as it is available.

SOR/2019-253, s. 7.

Renseignements non disponibles

(10) L'entreprise n'est pas tenue de fournir à la personne visée les renseignements prévus à l'alinéa (9)h) s'ils ne sont pas disponibles à la date à laquelle l'avis est donné, mais elle les lui fournit dès qu'elle les obtient.

DORS/2019-253, art. 7.

Reports

Initial report — notice to current owners

13.02 (1) Within five working days after the day on which a company begins sending a notice of defect or non-compliance to current owners, the company must provide the Minister with a report containing

(a) a copy of the notice;

(b) a sample of the envelope used to mail the notice;

(c) the date on which the company began sending notices;

(d) the date on which the company finished, or expects to finish, sending notices;

(e) the number of tires that are subject to the notice; and

(f) the tire identification number for each tire that may contain the defect or may be non-compliant, unless that information is provided to the Minister under paragraph (3)(a).

Exception

(2) Despite paragraph (1)(b), a company is not required to provide a sample of the envelope if it uses an envelope that has previously been provided as a sample to the Minister and the report includes the date on which the sample was provided.

Initial report — notice to prescribed persons

(3) Within five working days after the day on which a company begins sending a notice of defect or non-compliance to prescribed persons, the company must provide to the Minister a report containing

(a) a copy of the notice; and

(b) if no notices are sent to current owners, the number of tires that are subject to the notice.

Follow-up reports

(4) For a period of five years beginning on the 60th day after the day on which a company gives a notice to the Minister under subsection 10(1) or 10.1 of the Act, the company must provide the Minister, within five working days after the day on which they are sent to their recipients, a copy of any of the following communications, with the date on which they were sent to their recipients:

Rapports

Rapport initial — avis aux propriétaires actuels

13.02 (1) Dans les cinq jours ouvrables suivant la date à laquelle l'entreprise commence à envoyer l'avis de défaut ou l'avis de non-conformité aux propriétaires actuels, elle transmet au ministre un rapport qui comporte les documents et renseignements suivants :

a) une copie de l'avis;

b) un exemplaire de l'enveloppe utilisée pour l'envoi de l'avis;

c) la date à laquelle l'entreprise a commencé à envoyer l'avis;

d) la date à laquelle l'entreprise a terminé, ou prévoit terminer, l'envoi de l'avis;

e) le nombre de pneus visés par l'avis;

f) le numéro d'identification de chaque pneu susceptible d'avoir le défaut ou d'être non conforme à moins que ce renseignement soit fourni au ministre en application de l'alinéa (3)a).

Exception

(2) Malgré l'alinéa (1)b), l'entreprise n'est pas tenue de transmettre au ministre un exemplaire de l'enveloppe si elle utilise une enveloppe dont un exemplaire a déjà été transmis au ministre et si le rapport précise la date de cette transmission.

Rapport initial — avis aux personnes visées

(3) Dans les cinq jours ouvrables suivant la date à laquelle l'entreprise commence à envoyer l'avis de défaut ou l'avis de non-conformité aux personnes visées, elle transmet au ministre un rapport qui comporte les documents et renseignements suivants :

a) une copie de l'avis;

b) le nombre de pneus visés par l'avis, si aucun avis n'est envoyé à des propriétaires actuels.

Rapports de suivi

(4) Pendant cinq ans à compter du soixantième jour qui suit la date à laquelle l'entreprise donne un avis au ministreau titre des paragraphes 10(1) ou 10.1(1) de la Loi, l'entreprise transmet au ministre, dans les cinq jours ouvrables suivant la date de leur envoi aux destinataires, une copie des communications ci-après en précisant la date d'envoi aux destinataires :

(a) communications sent to more than one current owner relating to the defect or non-compliance; and

(b) communications sent to more than one prescribed person relating to

(i) the information set out in subsection 13(9) or 13.01(9), and

(ii) the defect or non-compliance.

SOR/2019-253, s. 7.

a) les communications envoyées à plus d'un propriétaire actuel à l'égard du défaut ou de la non-conformité;

b) les communications envoyées à plus d'une personne visée à l'égard :

(i) d'une part, des renseignements exigés par les paragraphes 13(9) ou 13.01(9),

(ii) d'autre part, du défaut ou de la non-conformité.

DORS/2019-253, art. 7.

Quarterly reports

13.03 (1) For the purposes of section 10.2 of the Act, a company that gives a notice of defect or non-compliance to a current owner or a prescribed person must provide the Minister with quarterly reports that contain the following information:

(a) the motor vehicle safety recall number that is issued by the Department of Transport;

(b) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(c) the number of tires that are subject to the notice, including the day on which the number was updated by the company;

(d) the number of tires for which corrective measures have been taken, including those that required only an inspection, and the day on which that number was determined by the company; and

(e) a statement setting out the manner in which the company disposed of the defective tires.

Calendar

(2) The company must provide the Minister with quarterly reports, in accordance with the following schedule, for a period of two years beginning on the 60th day after the day on which the company gives a notice to the Minister under subsection 10(1) or 10.1(1) of the Act:

(a) for the first calendar quarter, from January 1 through March 31, on or before April 30;

(b) for the second calendar quarter, from April 1 through June 30, on or before July 30;

(c) for the third calendar quarter, from July 1 through September 30, on or before October 30; and

Rapports trimestriels

13.03 (1) Pour l'application de l'article 10.2 de la Loi, l'entreprise qui donne un avis de défaut ou un avis de non-conformité à un propriétaire actuel ou une personne visée transmet au ministre des rapports trimestriels qui contiennent les renseignements suivants :

a) le numéro du rappel de sécurité automobile attribué par le ministère des Transports;

b) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification que l'entreprise a attribué à l'avis;

c) le nombre de pneus qui sont visés par l'avis et la date à laquelle elle a mis ce nombre à jour;

d) le nombre de pneus qui ont fait l'objet de mesures correctives, y compris ceux qui n'ont nécessité qu'une inspection et la date à laquelle elle a calculé ce nombre;

e) une déclaration énonçant la façon dont l'entreprise s'est départie des pneus défectueux.

Calendrier

(2) L'entreprise transmet les rapports trimestriels au ministre selon le calendrier ci-après pendant deux ans à compter du soixantième jour qui suit la date à laquelle elle lui donne un avis au titre des paragraphes 10(1) ou 10.1(1) de la Loi :

a) pour le trimestre du 1er janvier au 31 mars, au plus tard le 30 avril;

b) pour le trimestre du 1er avril au 30 juin, au plus tard le 30 juillet;

c) pour le trimestre du 1er juillet au 30 septembre, au plus tard le 30 octobre;

(d) for the fourth calendar quarter, from October 1 through December 31, on or before January 30 of the following year.

SOR/2019-253, s. 7.

d) pour le trimestre du 1er octobre au 31 décembre, au plus tard le 30 janvier de l'année suivante.

DORS/2019-253, art. 7.

Publication of Information

Information on website

13.04 (1) A company that gives a notice of defect or non-compliance to the Minister under subsection 10(1) or 10.1(1) of the Act must publish the following information, in both official languages, on the website that the company uses to communicate information directed at the Canadian market:

(a) the date on which the notice was given to the Minister;

(b) the brand name, size designation, type and tire identification number of the tire referred to in the notice and any other information that is necessary to permit its identification;

(c) the number, title or other identification that is assigned by the company to the notice;

(d) the motor vehicle safety recall number that is issued by the Department of Transport;

(e) a description of

(i) the nature of the defect, including the causes of the defect, and its location, or

(ii) the non-compliance, including the causes;

(f) a description of the safety risk to persons arising from the defect or non-compliance;

(g) a statement that the defect or non-compliance could cause a crash, if applicable;

(h) if the defect or non-compliance is not likely to cause a crash, the type of injury that may result from the defect or non-compliance;

(i) a description of the corrective measures to be taken in respect of the defect or non-compliance and how they are to be implemented;

(j) any precautions that may be taken to minimize the safety risk until the corrective measures are implemented;

(k) a statement that the parts and facilities that are necessary to correct the defect or non-compliance are

Publication de renseignements

Renseignements sur le site Web

13.04 (1) L'entreprise qui donne au ministre l'avis de défaut ou de non-conformité prévu aux paragraphes 10(1) ou 10.1(1) de la Loi publie — sur le site Web qu'elle utilise pour communiquer les renseignements destinés au marché canadien — les renseignements ci-après, dans les deux langues officielles :

a) la date à laquelle l'avis a été donné au ministre;

b) la marque, la désignation des dimensions, le type et le numéro d'identification des pneus visés par l'avis et tout autre renseignement nécessaire pour en permettre l'identification;

c) le numéro, le titre ou tout autre moyen d'identification qu'elle a attribué à l'avis;

d) le numéro du rappel de sécurité automobile attribué par le ministère des Transports;

e) une description, selon le cas :

(i) de la nature du défaut, y compris ses causes, et de l'endroit où il se trouve,

(ii) de la non-conformité, y compris ses causes;

f) une description du risque pour la sécurité humaine qui découle du défaut ou de la non-conformité;

g) une mention selon laquelle le défaut ou la non-conformité pourrait causer une collision, le cas échéant;

h) si le défaut ou la non-conformité n'est pas de nature à causer une collision, le type de blessure qu'il peut causer;

i) une description des mesures correctives à prendre à l'égard du défaut ou de la non-conformité et la façon de les mettre en œuvre;

j) les précautions qui peuvent être prises pour réduire au minimum le risque pour la sécurité jusqu'à ce que les mesures correctives soient mises en œuvre;

k) une mention selon laquelle les pièces et les installations nécessaires à la correction du défaut ou de la

available or, if they are not, the earliest date by which they are expected to be available;

(l) if applicable, a statement indicating that information in respect of notices given before a specified date is not available on the website and how to obtain the information;

(m) on each web page where the information referred to in paragraphs (a) to (l) is displayed, instructions on how to

(i) contact the company concerning any questions related to the notice,

(ii) report a safety concern relating to a tire, and

(iii) inform the company of a transfer of ownership of a tire or a change of address; and

(n) the date on which the information was last updated on each web page displaying the information referred to in paragraphs (a) to (l).

non-conformité sont disponibles ou, si elles ne le sont pas, la date à laquelle elles devraient l'être au plus tôt;

l) une mention selon laquelle les renseignements liés aux avis donnés avant une date précise ne sont pas disponibles sur le site Web, le cas échéant, et la façon de les obtenir;

m) sur chaque page Web où les renseignements prévus aux alinéas a) à l) sont affichés, la marche à suivre aux fins suivantes :

(i) joindre l'entreprise au sujet de toute question liée à l'avis,

(ii) signaler une préoccupation concernant la sécurité d'un pneu,

(iii) informer l'entreprise de tout transfert de propriété d'un pneu ou de tout changement d'adresse;

n) sur chaque page où les renseignements prévus aux alinéas a) à l) sont affichés, la date de la dernière mise à jour des renseignements.

Date of publication

(2) The company must publish the information referred to in subsection (1) as soon as feasible, but not later than 60 days after the day on which the company gives the notice to the Minister, and must update the information within seven days after the day on which there is any change to it.

Date de publication

(2) L'entreprise publie les renseignements prévus au paragraphe (1) dès que possible, mais au plus tard soixante jours après la date à laquelle elle a donné l'avis au ministre, et les met à jour dans les sept jours suivant la date de toute modification.

Exception

(3) Despite subsection (2), if the information referred to in paragraph (1)(d), (i) or (k) is not available on the day on which it is to be published, the company must publish the information within seven days after the day on which it becomes available.

Exception

(3) Malgré le paragraphe (2), si les renseignements prévus aux alinéas (1)d), i) ou k) ne sont pas disponibles à la date prévue pour leur publication, l'entreprise les publie dans les sept jours suivant la date à laquelle ils le deviennent.

Minimum period of availability of information

(4) The company must ensure that the information referred to in subsection (1) remains displayed on the website for at least 10 years beginning on the day on which the company gives the notice of defect or non-compliance to the Minister.

Période minimale d'accessibilité des renseignements

(4) L'entreprise veille à ce que les renseignements prévus au paragraphe (1) restent affichés sur le site Web pendant au moins dix ans à compter de la date à laquelle elle a donné l'avis de défaut ou de non-conformité au ministre.

Hyperlink

(5) The information referred to in subparagraphs (1)(m)(i) to (iii) may be made available by way of a hyperlink.

Hyperlien

(5) Les renseignements prévus aux sous-alinéas (1)m)(i) à (iii) peuvent être rendus accessibles à partir d'un hyperlien.

Availability of information

(6) The company must ensure that the information referred to in subsection (1) is

(a) available free of charge;

(b) accessible without the user having to register or enter any information; and

(c) displayed either directly on the website's home page or made available by way of a hyperlink that contains the word "Recall" or "Recalls" and that is prominently displayed on that home page.

Exception

(7) A company is not required to meet the requirements of this section if

(a) the requirements have been met by another company that manufactured, sold or imported the tire; or

(b) the company does not have a website to communicate information directed at the Canadian market.

Transitional provision

(8) This section applies to a company beginning on the first anniversary of the day on which this section comes into force.

SOR/2024-274, s. 6.

Accessibilité des renseignements

(6) L'entreprise veille à ce que les conditions ci-après soient respectées quant aux renseignements prévus au paragraphe (1) :

a) ils sont accessibles gratuitement;

b) pour les consulter, le visiteur du site Web n'est pas tenu de procéder à une quelconque inscription ni de fournir des renseignements;

c) ils sont affichés directement sur la page d'accueil du site Web ou sont rendus accessibles à partir d'un hyperlien qui est bien visible sur cette page et qui contient le mot « Rappel » ou « Rappels » .

Exception

(7) L'entreprise n'est pas tenue de satisfaire aux exigences du présent article si, selon le cas :

a) une autre entreprise qui a fabriqué, vendu ou importé le pneu les a respectées;

b) l'entreprise n'a pas de site Web pour communiquer les renseignements destinés au marché canadien.

Disposition transitoire

(8) Le présent article s'applique aux entreprises à compter du premier anniversaire de son entrée en vigueur.

DORS/2024-274, art. 6.

Transitional Provision, Consequential Amendment, Repeal and Coming into Force

Transitional Provision

Conformity

14 Until September 1, 2014, tires of a class prescribed by subsection 3(1), 4(1) or 5(1) may, instead of conforming to the applicable requirements of sections 3 to 5, conform to the applicable requirements of sections 5, 6 and 8 to 10 of the *Motor Vehicle Tire Safety Regulations, 1995* as they read on the day before the day on which these Regulations came into force.

Disposition transitoire, modification corrélative, abrogation et entrée en vigueur

Disposition transitoire

Conformité

14 Jusqu'au 1er septembre 2014, les pneus d'une catégorie visée aux paragraphes 3(1), 4(1) ou 5(1) peuvent, au lieu d'être conformes aux exigences applicables des articles 3 à 5, être conformes aux exigences applicables des articles 5, 6 et 8 à 10 du *Règlement de 1995 sur la sécurité des pneus de véhicule automobile*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Consequential Amendment to the Motor Vehicle Safety Regulations

15 [Amendment]

Repeal

16 [Repeal]

Coming Into Force

Publication date

***17 These Regulations come into force on the day on which they are published in the *Canada Gazette*, Part II.**

* **[Note: Regulations in force November 20, 2013.]**

Modification corrélative au Règlement de la sécurité des véhicules automobiles

15 [Modification]

Abrogation

16 [Abrogation]

Entrée en vigueur

Date de publication

***17 Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.**

* **[Note : Règlement en vigueur le 20 novembre 2013.]**

SCHEDULE 1

(Paragraphs 6(3)(a) and (6)(a), subsection 7(1), paragraph 7(3)(a) and subparagraph 7(3)(b)(i))

National Safety Mark and Tire Identification Numbers

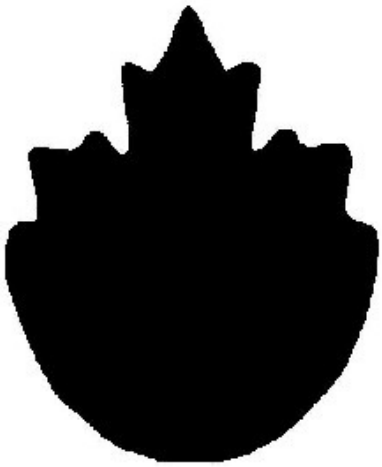

Figure 1 — National Safety Mark

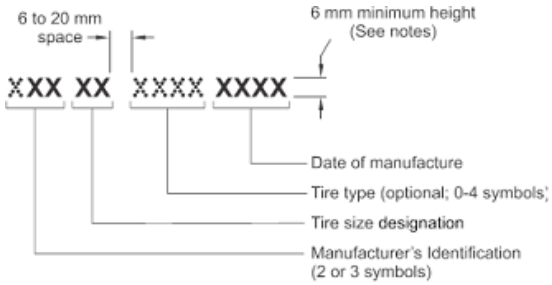

Figure 2 — Tire Identification Number

Notes:

1 For tires with a cross-section of less than 155 mm or a bead diameter of less than 330 mm, the minimum height of the characters in the tire identification number is 4 mm.

2 The tire identification number must be in Futura Bold, Modified, Condensed characters or in Gothic characters.

3 This drawing is not to scale.

ANNEXE 1

(alinéas 6(3)a) et (6)a), paragraphe 7(1), alinéa 7(3)a) et sous-alinéa 7(3)b)(i))

Marque nationale de sécurité et numéros d'identification du pneu

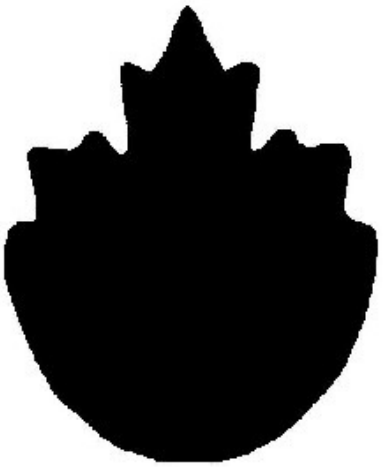

Figure 1 — Marque nationale de sécurité

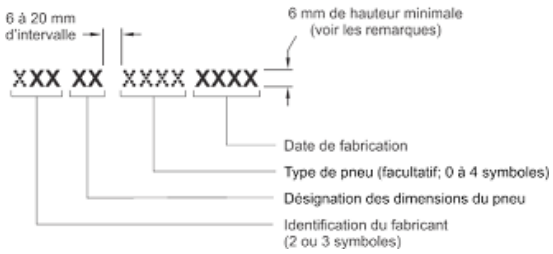

Figure 2 — Numéro d'identification du pneu

Remarques :

1 Dans le cas des pneus dont la coupe transversale est de moins de 155 mm ou dont le diamètre au talon est de moins de 330 mm, la hauteur minimale des caractères du numéro d'identification du pneu est de 4 mm.

2 Le numéro d'identification du pneu doit être inscrit en caractères Futura gras, modifiés, étroits ou en caractères gothiques.

3 Le dessin n'est pas à l'échelle.

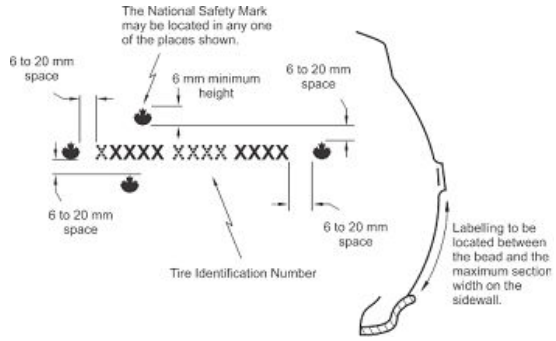

Figure 3 — Location of Tire Identification Number and National Safety Mark

SOR/2020-22, s. 32.

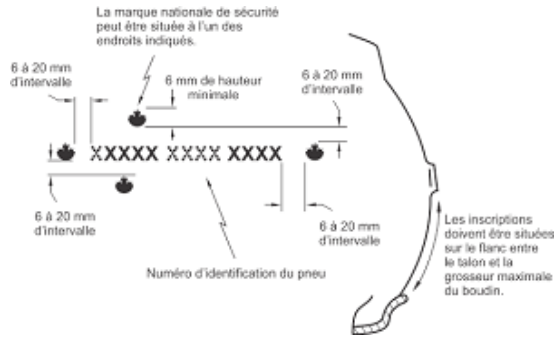

Figure 3 — Emplacement du numéro d'identification du pneu et de la marque nationale de sécurité

DORS/2020-22, art. 32.

SCHEDULE 2

(Section 7(2))

Department of Transport

Motor Vehicle Safety Act (section 3)

Motor Vehicle Tire Safety Regulations (subsection 7(2))

Ministerial Authorization

Under the *Motor Vehicle Safety Act* and the *Motor Vehicle Tire Safety Regulations*,

[company name and address]

is authorized to apply the national safety mark to any tire of a prescribed class referred to in subsection 3(1), 4(1) or 5(1) of the *Motor Vehicle Tire Safety Regulations*, on the condition that the tire conforms to all of the applicable Canada Motor Vehicle Safety Standards.

The national safety mark must be applied at the following premises:

[address of the premises]

This ministerial authorization (number _____) expires on _____

Issued in Ottawa on _____, 20_____

for the Minister of Transport

SOR/2020-22, s. 32.

ANNEXE 2

(paragraphe 7(2))

Ministère des Transports

Loi sur la sécurité automobile (article 3)

Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile (paragraphe 7(2))

Autorisation du ministre

En vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* et du *Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile*,

[nom et adresse de l'entreprise]

est autorisée à apposer la marque nationale de sécurité sur tout pneu d'une catégorie réglementaire visée aux paragraphes 3(1), 4(1) ou 5(1) du *Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile*, pourvu que le pneu soit conforme à toutes les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada qui s'y appliquent.

La marque nationale de sécurité est apposée au lieu suivant :

[adresse du lieu]

La présente autorisation du ministre portant le numéro _____ expire _____

Fait à Ottawa, le _____ 20_____

pour le ministre des Transports

DORS/2020-22, art. 32.

SCHEDULE 3

(Subsection 8(1))

Address of Minister

Minister of Transport
c/o Road Safety and Motor Vehicle Regulation Directorate
Department of Transport
Place de Ville, Tower C
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

SOR/2020-22, s. 33.

ANNEXE 3

(paragraphe 8(1))

Adresse du ministre

Ministre des Transports
a/s de la Direction générale de la sécurité routière et de la réglementation automobile
Ministère des Transports
Place de Ville, Tour C
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

DORS/2020-22, art. 33.

SCHEDULE 4
[Repealed, SOR/2020-22, s. 34]

ANNEXE 4
[Abrogée, DORS/2020-22, art. 34]